

## ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN

**Entscheidung der Juristischen  
Beschwerdekammer vom  
2. September 1994  
J 18/93 - 3.1.1  
(Übersetzung)**

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: R. L. J. Schulte  
Mitglieder: J. C. M. De Preter  
J. Saisset

**Anmelder: Cardiac Pacemakers, Inc.**

**Stichwort: Berichtigung einer  
Unrichtigkeit/CARDIAC**

**Artikel: 60 (3), 61 EPÜ**

**Regel: 88 EPÜ**

**Schlagwort: "Berichtigung durch  
Angabe des Namens des wirklichen  
Anmelders" - "genügend Beweise"**

*Leitsatz*

*Eine Berichtigung durch Angabe eines neuen Anmeldernamens ist nach Regel 88 EPÜ zulässig, wenn genügend Beweise zur Stützung des Berichtigungsantrags vorliegen. Regel 88 Satz 2 EPÜ findet keine Anwendung.*

### Sachverhalt und Anträge

I. Die europäische Patentanmeldung Nr. 92 303 280.9 wurde am 13. April 1992 von einem zugelassenen Vertreter im Namen von Cardiac Pacemakers, Inc. beim Patentamt des Vereinigten Königreichs eingereicht. Als Erfinder war Raul Chirife angegeben.

II. Mit Schreiben vom 8. Juni 1992 beantragte der Vertreter nach Regel 88 EPÜ die Berichtigung des Namens des Anmelders in Raul Chirife, auf den auch die Prioritätsanmeldung lautete.

Es wurde vorgebracht, daß der Vertreter die Anweisungen der amerikanischen Anwälte falsch verstanden habe; Cardiac Pacemakers, Inc. seien lediglich Lizenzrechte erteilt, nicht aber die Rechte an der Erfindung übertragen worden. Eine Kopie des betreffenden Schreibens vom 6. April 1992 wurde als Beweismittel eingereicht.

III. Mit Entscheidung vom 18. August 1993 wies die Eingangsstelle den Antrag mit der Begründung zurück,

## DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL

**Decision of the Legal Board of  
Appeal dated  
2 September 1994  
J 18/93 - 3.1.1  
(Language of the proceedings)**

Composition of the board:

Chairman: R. L. J. Schulte  
Members: J. C. M. De Preter  
J. Saisset

**Applicant: Cardiac Pacemakers, Inc.**

**Headword: Correction of mistake/  
CARDIAC**

**Article: 60(3), 61 EPC**

**Rule: 88 EPC**

**Keyword: "Correction substituting  
the name of the real applicant" -  
"Sufficient evidence of proof"**

*Headnote*

*A correction substituting the name of the applicant is allowable under Rule 88 EPC, if there is sufficient evidence to support the request for correction. Rule 88, second sentence, EPC is not applicable.*

### Summary of Facts and Submissions

I. European patent application No. 92 303 280.9 was filed with the UK Patent Office on 13 April 1992 by a professional representative in the name of Cardiac Pacemakers, Inc. The inventor was given as Raul Chirife.

II. By a letter dated 8 June 1992, the representative requested correction of the applicant's name pursuant to Rule 88 EPC to Raul Chirife, who was also the applicant in the priority application.

It was argued that the filing instructions of the US attorneys had been misunderstood by the representative; rights to the invention had merely been licensed and not assigned to Cardiac Pacemakers, Inc. A copy of the relevant letter of 6 April 1992 was filed as evidence.

III. By a decision of 18 August 1993, the Receiving Section refused the request on the ground that Rule 88

## DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS

**Décision de la Chambre de  
recours juridique, en date du  
2 septembre 1994  
J 18/93 - 3.1.1  
(Traduction)**

Composition de la Chambre :

Président : R. L. J. Schulte  
Membres : J. C. M. De Preter  
J. Saisset

**Demandeur : Cardiac Pacemakers, Inc.**

**Référence : Rectification d'erreur/  
CARDIAC**

**Article : 60(3), 61 CBE**

**Règle : 88 CBE**

**Mot-clé : "Rectification consistant à  
indiquer le nom du véritable deman-  
deur" - "Preuve suffisante"**

*Sommaire*

*Une rectification consistant à remplacer le nom du demandeur est admissible en vertu de la règle 88 CBE s'il existe des preuves suffisantes à l'appui de la requête en rectification. La seconde phrase de la règle 88 n'est pas applicable.*

### Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen n° 92 303 280.9 a été déposée le 13 avril 1992 auprès de l'Office des brevets du Royaume-Uni par un mandataire agréé au nom de Cardiac Pacemakers, Inc. L'inventeur indiqué était Raul Chirife.

II. Par courrier en date du 8 juin 1992, le mandataire a demandé que le nom du demandeur soit rectifié, en vertu de la règle 88 CBE, et remplacé par celui de Raul Chirife, qui était aussi le demandeur dans la demande fondant la priorité.

Il a allégué qu'il s'était mépris sur les instructions que les avocats américains avaient données en ce qui concerne le dépôt ; les droits sur l'invention avaient simplement fait l'objet d'une licence et n'avaient pas été cédés à Cardiac Pacemakers, Inc. Une copie de la lettre du 6 avril 1992, dans laquelle ces instructions avaient été données, a été produite à titre de preuve.

III. Par décision en date du 18 août 1993, la section de dépôt a rejeté la requête au motif que la règle 88 CBE

daß Regel 88 EPÜ nicht die Voraussetzungen dafür schaffen solle, daß ein Anmelder durch einen anderen ersetzt werden könne. Nach Artikel 60 (3) EPÜ gelte eine als Anmelder genannte Person als berechtigt, das Recht auf das europäische Patent geltend zu machen. Die Berechtigung des Anmelders werde daher vom EPA nicht überprüft, sondern allein aufgrund seiner Nennung im Erteilungsantrag anerkannt, so daß der Anmelder nicht einfach im Wege der Berichtigung geändert werden könne, selbst wenn seine Berechtigung angefochten werde. In letzterem Fall sehe das Übereinkommen ein besonderes Verfahren vor, das nicht durch Anwendung der Regel 88 EPÜ umgangen werden dürfe, zumal die Artikel 60 (3) und 61 EPÜ Vorrang vor Regel 88 EPÜ hätten (Art. 164 (2) EPÜ).

Die Akte enthalte auch keinerlei Hinweise auf außergewöhnliche Umstände, wie dies in der Sache J 7/80 der Fall gewesen sei, in der die Berichtigung des Namens des Anmelders zugelassen worden sei. In jenem Fall habe der Umstand, daß sich eine niederländische Firma (eine Niederlassung einer schwedischen Gesellschaft) der schwedischen Sprache bediente habe, schon bei der Einreichung Zweifel daran aufkommen lassen, ob in der Anmeldung die richtige Person (Firma) als Anmelder angegeben worden sei, so daß es nicht weiter überrascht habe, daß tatsächlich die schwedische Gesellschaft der Anmelder war.

IV. Gegen die Entscheidung wurde am 15. Oktober 1993 unter Entrichtung der Beschwerdegebühr Beschwerde eingelegt; die Beschwerdebegründung wurde am 10. Dezember 1993 eingereicht. Die Beschwerde stützt sich im wesentlichen auf die folgenden Gründe:

- Die Entscheidung, wonach Regel 88 EPÜ die Berichtigung einer falschen Anmelderangabe nicht zulasse, sei nicht haltbar. Die Eingangsstelle widerspreche sich sogar selbst, da sie erklärt habe, daß die Berichtigung des Namens des Anmelders in der Entscheidung J 7/80 aufgrund außergewöhnlicher Umstände zugelassen worden sei. De facto sei die Sprachenfrage nebensächlich gewesen und die Berichtigung deshalb zugelassen worden, weil genügend Beweise vorgelegen hätten. Zudem erlaube Regel 88 EPÜ Berichtigungen in allen beim EPA eingereichten Unterlagen (J 8/80).

EPC was not intended to allow the substitution of one applicant for another. According to Article 60(3) EPC, a person named as an applicant is deemed to be entitled to exercise the right to the European patent. Thus, the applicant's entitlement is not verified but is accepted by the EPO solely on the basis of his identification as applicant in the request, so that he may not be replaced by way of correction, even if his entitlement is disputed. In the latter case, the Convention provides for a special procedure, which cannot be circumvented by applying Rule 88 EPC, especially in view of the fact that Articles 60(3) and 61 EPC have precedence over Rule 88 EPC (Art. 164, 2 EPC).

Furthermore, no indication of exceptional circumstances could be derived from the documents in the file, as was the case in decision J 7/80, in which correction of the name of the applicant had been allowed. In that case, the use of the Swedish language by a Dutch company (subsidiary of a Swedish company) had raised doubts even at the time of filing as to whether the right person (firm) had been named as applicant in the application, so that it did not therefore come as a surprise that the Swedish company was in fact the applicant.

IV. An appeal against the decision was lodged on 15 October 1993, the appeal fee being paid on the same day, and the Statement of Grounds was filed on 10 December 1993. The principal grounds relied on are the following:

- the decision stating that Rule 88 EPC did not permit substitution of a wrongly-named applicant had no foundation. The Receiving Section even contradicted itself, as it had stated that correction of the applicant's name was permitted in decision J 7/80, due to exceptional circumstances. In that decision, the language aspect was, however, peripheral and correction was in fact permitted because sufficient evidence had been provided. Furthermore, Rule 88 EPC permitted the correction of any document filed at the EPO (J 8/80).

ne visait pas à permettre de substituer un demandeur à un autre. Aux termes de l'article 60(3) CBE, la personne mentionnée comme demandeur est réputée habilitée à exercer le droit au brevet européen. Aussi l'habilitation du demandeur n'est-elle pas vérifiée, mais acceptée par l'OEB sur la seule base de son identification en qualité de demandeur dans la requête, de sorte que celui-ci ne peut être remplacé par voie de rectification, même si son habilitation est contestée. Dans ce dernier cas, la Convention prévoit une procédure spéciale qui ne saurait être tournée par l'application de la règle 88 CBE, vu notamment la primauté des dispositions des articles 60(3) et 61 CBE sur la règle 88 CBE (art. 164(2) CBE).

En outre, il ne ressortait pas des pièces du dossier qu'il existait des circonstances exceptionnelles, comme cela avait été le cas dans la décision J 7/80, dans laquelle la rectification du nom du demandeur avait été autorisée. Dans cette affaire, l'utilisation de la langue suédoise par une société néerlandaise (filiale d'une société suédoise) avait fait naître des doutes, dès le dépôt, quant à la question de savoir si c'était bien la bonne personne (société) qui avait été nommée comme demandeur dans la demande, si bien qu'il n'a pas été surprenant que ce soit la société suédoise qui soit en fait le demandeur.

IV. Un recours a été formé contre la décision le 15 octobre 1993, la taxe correspondante ayant été acquittée ce même jour, et le mémoire exposant les motifs du recours a été produit le 10 décembre 1993. Les principaux motifs invoqués sont les suivants :

- la décision indiquant que la règle 88 CBE ne permet pas de rectifier le nom d'un demandeur mentionné par erreur est sans fondement. La section de dépôt est même en contradiction avec elle-même, puisqu'elle a indiqué que la rectification du nom du demandeur avait été autorisée dans la décision J 7/80, en raison de circonstances exceptionnelles. Dans cette décision, l'aspect linguistique était cependant accessoire et la rectification a en fait été autorisée parce que des preuves suffisantes avaient été apportées. En outre, la règle 88 CBE autorise la rectification de toute pièce soumise à l'OEB (décision J 8/80).

- Die Bestimmungen des Artikels 61 EPÜ berührten nicht die Regel 88 EPÜ, in der es um die Berichtigung von Unrichtigkeiten und nicht um Eigentumsfragen gehe.

V. Der Beschwerdeführer beantragte,

- daß die angefochtene Entscheidung aufgehoben und der Anmelder nach Regel 88 EPÜ in Raul Chirife geändert werde;

- daß die Änderung hilfsweise nach Artikel 61 (1) a) EPÜ vorgenommen werde;

- daß die Beschwerdegebühr nach Regel 67 EPÜ zurückgezahlt werde, da die Eingangsstelle es versäumt habe, die Artikel 61 EPÜ betreffenden Argumente zu prüfen.

VI. Auf einen Bescheid der Kammer vom 24. März 1994 ging am 12. April 1994 eine Erklärung der Firma Cardiac Pacemakers, Inc. ein, in der sie bestätigte, daß Raul Chirife der Anmelder sein sollte, und einer entsprechenden Berichtigung des Registers zustimmte.

#### Entscheidungsgründe

1. Gemäß dem in Artikel 60 (3) EPÜ verankerten Grundsatz geht das EPA davon aus, daß der Anmelder Anspruch auf das europäische Patent hat. Diese Annahme enthebt das EPA lediglich der Notwendigkeit, sich vom Bestehen des Anspruchs zu vergewissern. Wird der Anspruch auf die Erteilung eines europäischen Patents aber von einer der in Artikel 60 (1) EPÜ genannten Personen, die nicht der Anmelder ist, angefochten, dann kann dieser Anspruch unter den in Artikel 61 EPÜ vorgesehenen Bedingungen einem anderen zuerkannt werden.

Eine Änderung der Anmeldernennung ist auch nach Regel 88 EPÜ zulässig, in der es um die Berichtigung von Mängeln in den beim Europäischen Patentamt eingereichten Unterlagen geht. Diese Regel, die nicht in Widerspruch zu Artikel 61 EPÜ steht, der Eigentumsfragen regelt, sieht nämlich vor, daß Unrichtigkeiten in solchen Unterlagen auf Antrag berichtigt werden können, und nennt in Satz 2 nur eine zusätzliche Bedingung. Danach muß die Berichtigung bei einem Antrag, der die Beschreibung, die Patentansprüche oder die Zeichnungen betrifft, derart offensichtlich sein, daß sofort erkennbar ist, daß nichts anderes beabsichtigt sein konnte als das, was als Berichtigung vorgeschlagen wird.

- The provisions of Article 61 EPC did not affect the provisions of Rule 88 EPC, which was concerned with correction of a mistake, not with ownership disputes.

V. The Appellant requested:

- that the decision under appeal be set aside and that the named applicant be changed to Raul Chirife under Rule 88 EPC;

- that in the alternative the change be effected under Article 61(1)(a) EPC;

- that the appeal fee be reimbursed under Rule 67 EPC in view of the failure of the Receiving Section to consider the arguments submitted concerning Article 61 EPC.

VI. Following a Communication from the Board dated 24 March 1994, a declaration from Cardiac Pacemakers, Inc. was received on 12 April 1994, acknowledging that Raul Chirife should be the applicant and consenting to the register being corrected in this respect.

#### Reasons for the Decision

1. In Article 60(3) EPC the principle is established that the EPO assumes the applicant to be entitled to the European patent. This fiction only relieves the EPO from any need to investigate the existence of the entitlement. However, when a person referred to in Article 60(1) EPC, other than the applicant, disputes the entitlement to the grant of a European patent, the entitlement may be modified under the conditions provided for in Article 61 EPC.

A modification as to the identity of an applicant is also allowable under Rule 88 EPC concerning the correction of errors in documents filed with the European Patent Office. Indeed this Rule, which is not in conflict with the provisions of Article 61 EPC, which concerns ownership disputes, provides that mistakes in any such document may be corrected on request, the only additional condition according to the second sentence of that Rule being that, if the request concerns a description, claims or drawings, the correction must be obvious in the sense that it is immediately evident that nothing else would have been intended than what is offered as a correction. This condition does not apply in the

- Les dispositions de l'article 61 CBE n'affectent pas celles de la règle 88 CBE, qui régissent la rectification d'une erreur, et non les litiges en matière de propriété.

V. Le requérant a demandé :

- que la décision attaquée soit annulée et que le nom du demandeur soit remplacé par celui de Raul Chirife en application de la règle 88 CBE ;

- que, à titre subsidiaire, la modification soit effectuée en application de l'article 61(1) a) CBE ;

- que la taxe de recours soit remboursée conformément à la règle 67 CBE, étant donné que la section de dépôt n'a pas pris en considération les arguments présentés en ce qui concerne l'article 61 CBE.

VI. En réponse à une notification de la Chambre en date du 24 mars 1994, une déclaration de Cardiac Pacemakers, Inc., reconnaissant que c'est Paul Chirife qui devrait être le demandeur et consentant à ce que le Registre soit rectifié à cet égard, a été reçue le 12 avril 1994.

#### Motifs de la décision

1. L'article 60(3) CBE pose en principe que l'OEB tient pour établi que le demandeur est habilité à exercer le droit au brevet européen. Cette fiction a pour seul effet qu'il n'est pas nécessaire pour l'OEB d'examiner si cette habilitation existe. Cependant, si une personne mentionnée à l'article 60(1) CBE, autre que le demandeur, conteste l'habilitation à exercer le droit au brevet européen, cette habilitation peut être modifiée dans les conditions prévues à l'article 61 CBE.

Une modification concernant l'identité du demandeur est également admissible en vertu de la règle 88 CBE, qui porte sur la rectification d'erreurs dans les pièces soumises à l'Office européen des brevets. En fait, cette règle, qui n'est pas en conflit avec les dispositions de l'article 61 CBE relatif aux litiges en matière de propriété, dispose que les erreurs contenues dans une telle pièce peuvent être rectifiées sur requête, la seule condition supplémentaire, énoncée dans la seconde phrase de ladite règle, étant que, si la requête porte sur la description, les revendications ou les dessins, la rectification doit s'imposer à l'évidence, en ce sens qu'il apparaît immédiatement qu'aucun texte autre

Diese Bedingung ist im vorliegenden Fall nicht anwendbar. Hier ist lediglich zu prüfen, ob gemäß der Entscheidung J 7/80, ABI. EPA 1981, 137 (s. Nr. 3 der Entscheidungsgründe), in der die Berichtigung des Namens des Anmelders ohne "außergewöhnliche" Umstände zugelassen worden war, genügend Beweise zur Stützung des Antrags nach Regel 88 EPÜ vorliegen (vgl. auch T 219/86, ABI. EPA 1988, 254 betreffend die Berichtigung des Namens des Einsprechenden).

Wenn die Berichtigung einer Unrichtigkeit beantragt wird und Satz 2 der Regel 88 EPÜ nicht anwendbar ist, muß für die Kammer feststehen, daß eine Unrichtigkeit vorliegt, worin die Unrichtigkeit besteht und in welcher Weise sie berichtigt werden soll. Zur Vermeidung eines Mißbrauchs der Bestimmungen der Regel 88 EPÜ müssen hohe Anforderungen an die Beweislast gestellt werden (J 8/80, ABI. EPA 1980, 293).

3. Im vorliegenden Fall erscheint die Unrichtigkeit bereits glaubhaft, weil die Prioritätsanmeldung im Namen von Raul Chirife eingereicht wurde. Zudem ist im Schreiben vom 6. April 1992, das die Anweisungen der amerikanischen Anwälte an den Vertreter enthält, im Betreff Raul Chirife als Anmelder angegeben, der dann später auch als Erfinder angeführt wird. Die Firma Cardiac Pacemakers, Inc. wird dagegen nur als Lizenznehmer genannt. Im selben Schreiben wurde außerdem angekündigt, daß eine Vollmacht übermittelt werde, sobald Dr. Chirife diese erteilt habe.

Nachdem die Kammer auch die schriftliche Zustimmung von Cardiac Pacemakers, Inc. zu der beantragten Berichtigung (s. VI) erhalten hat, steht für sie fest, daß alle für die Zulassung des Hauptantrags erforderlichen Beweise vorliegen, so daß der Hilfsantrag nicht behandelt werden muß. Sie hat sich auch davon überzeugt, daß der zugelassene Vertreter beim EPA kraft allgemeiner Vollmacht Nr. 30645 als Vertreter von Raul Chirife eingetragen ist.

4. Der Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr muß zurückgewiesen werden. Die Kammer ist zwar aus den vorstehend dargelegten Gründen der Auffassung, daß die Feststellung in der angefochtenen Entscheidung falsch war, sieht aber im Fehler der Eingangsstelle keinen Verfahrensmangel, sondern eine Fehleinschätzung. Zudem hat die Eingangsstelle Artikel 61 EPÜ durchaus berücksichtigt.

present case. Here it is only necessary to verify whether there is sufficient evidence to support the request under Rule 88 EPC, as was decided in decision J 7/80, OJ EPO, 1981, 137 (see reason 3), which allowed the correction substituting the name of the applicant in the absence of any "exceptional" circumstances (cf. also T 219/86, OJ EPO, 1988, 254, concerning the correction of the name of the opponent).

Where the correction of a mistake is requested and the second sentence of Rule 88 is not applicable, the Board must be satisfied that a mistake was made, what the mistake was and what the correction should be. In order to avoid any abuse of the provisions of Rule 88 EPC, the burden of proving the facts must be a heavy one (J 8/80, OJ EPO, 1980, 293).

3. In the present case, the mistake already appears plausible if the priority document filed in the name of Raul Chirife is considered. Moreover, in the letter of 6 April 1992 containing the instructions from the US attorneys to the representative the heading mentions Raul Chirife as applicant, and he is also cited further on as the inventor. Cardiac Pacemakers, Inc., on the other hand, is only referred to as the licensee. In the same letter, it was also announced that a power of attorney would be forwarded once it had been executed and returned by Dr Chirife.

Having also received the written consent of Cardiac Pacemakers, Inc. to the requested correction (cf. VI), the Board is satisfied that all the evidence needed has been provided to allow the main request so that it is unnecessary to deal with the auxiliary request. It has also been checked that the professional representative is recorded at the EPO as being the representative of Raul Chirife by virtue of general authorization No. 30645.

4. The request for reimbursement of the appeal fee has to be rejected. Although in the Board's view, for the reasons set out above, the finding of the decision under appeal was in error, the error by the Receiving Section was an error of judgment and was not a procedural violation. Moreover the Receiving Section did in fact consider the provisions of Article 61 EPC.

que celui résultant de la rectification n'a pu être envisagé par le demandeur. Cette condition ne s'applique pas en l'espèce. Ici, il est uniquement nécessaire de vérifier s'il existe des preuves suffisantes à l'appui de la requête visée à la règle 88 CBE, comme cela a été tranché dans la décision J 7/80 (JO OEB 1981, 137, cf. motif 3) qui a autorisé la rectification par changement du nom du demandeur en l'absence de toute circonstance "exceptionnelle" (cf. également décision T 219/86, JO OEB 1988, 254, relative à la rectification du nom de l'opposant).

Si la rectification d'une erreur est demandée et que la seconde phrase de la règle 88 ne soit pas applicable, il doit être clair pour la Chambre qu'il y a bien une erreur, en quoi l'erreur consiste et comment la rectification doit être faite. Afin d'éviter tout abus des dispositions de la règle 88 CBE, il doit être posé au requérant les exigences les plus grandes en ce qui concerne la charge de la preuve (J 8/80, JO OEB 1980, 293).

3. En l'espèce, l'erreur apparaît comme plausible dès l'examen du document de priorité déposé au nom de Raul Chirife. En outre, dans la lettre du 6 avril 1992 contenant les instructions données au mandataire par les avocats américains, l'en-tête mentionne Raul Chirife en tant que demandeur, et celui-ci est également cité plus loin en qualité d'inventeur. Cardiac Pacemakers, Inc., pour sa part, n'est désigné comme le licencié. Dans la même lettre, il était aussi annoncé qu'un pouvoir serait envoyé dès qu'il aura été signé et retourné par M. Chirife.

Ayant en outre reçu le consentement écrit de Cardiac Pacemakers, Inc. à la rectification demandée (cf. VI), la Chambre est convaincue que toutes les preuves nécessaires ont été fournies pour faire droit à la requête principale, si bien qu'il n'est pas nécessaire d'examiner la requête subsidiaire. Il a aussi été vérifié que le mandataire agréé est inscrit auprès de l'OEB en tant que mandataire de Raul Chirife en vertu du pouvoir général n° 30645.

4. La requête en remboursement de la taxe de recours doit être rejetée. Bien que, de l'avis de la Chambre, et pour les raisons exposées ci-dessus, les conclusions de la décision attaquée soient erronées, l'erreur commise par la section de dépôt est une erreur d'appréciation et non un vice de procédure. De surcroît, la section de dépôt a bien pris en considération les dispositions de l'article 61 CBE.

<b>Entscheidungsformel</b>	<b>Order</b>	<b>Dispositif</b>
<b>Aus diesen Gründen wird entschieden:</b>	<b>For these reasons it is decided that:</b>	<b>Par ces motifs, il est statué comme suit :</b>
1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.	1. The decision under appeal is set aside.	1. La décision attaquée est annulée.
2. Es wird angeordnet, daß der Name des Anmelders in der europäischen Patentanmeldung Nr. 92 303 280.9 in Raul Chirife (Pirevano 137, 1840 Martinez, Buenos Aires, Argentinien) berichtigt wird.	2. It is ordered that the name of the applicant in European patent application No. 92 303 280.9 be corrected to that of Raul Chirife (Pirevano 137, 1840 Martinez, Buenos Aires, Argentina).	2. Il est ordonné de rectifier le nom du demandeur figurant dans la demande de brevet européen n° 92 303 280.9 en le remplaçant par celui de Raul Chirife (Pirevano 137, 1840 Martinez, Buenos Aires, Argentine).
3. Der Antrag auf Rückzahlung der Beschwerdegebühr wird zurückgewiesen.	3. The request for reimbursement of the appeal fee is rejected.	3. La requête en remboursement de la taxe de recours est rejetée.